



Greek (Ελληνικά)

## Εισαγωγικές τελετουργίες

Σημάδι του σταυρού

Στο όνομα του Πατέρα και του  
Υιού και του Αγίου Πνεύματος.

Αμήν

Χαιρετισμός

Η χάρη του Κυρίου μας Ιησού  
Χριστού, Και η αγάπη του Θεού,  
Και η κοινωνία του Αγίου  
Πνεύματος να είσαι μαζί σου.

Και με το πνεύμα σας.

Ενδεχομένως πράξη

Αδελφοί (αδελφοί και αδελφές), ας  
αναγνωρίσουμε τις αμαρτίες μας,  
Και έτσι προετοιμαστείτε για να  
γιορτάσουμε τα ιερά μυστήρια.

Ομολογώ στον Παντοδύναμο Θεό  
Και σε εσάς, τους αδελφούς και τις  
αδελφές μου, ότι έχω αμαρτήσει  
πολύ, στις σκέψεις μου και στα  
λόγια μου, Σε αυτό που έχω κάνει  
και σε αυτό που δεν κατάφερα να  
κάνω, Μέσα από το λάθος μου,  
Μέσα από το λάθος μου, Μέσα από  
το πιο σοβαρό λάθος μου. Ως εκ  
τούτου, ζητώ την ευλογημένη  
Mary πάντα παρθένο, Όλοι οι  
άγγελοι και οι άγιοι, Και εσύ,  
αδελφοί και αδελφές μου, να  
προσευχηθούμε για μένα στον  
Κύριο τον Θεό μας.

Είθε ο Παντοδύναμος Θεός να έχει  
έλεος σε εμάς, Συγχωρήστε μας

Catalan (Català)

## Ritus introductòries

Signe de la creu

En nom del Pare, i del Fill, i de  
l'Esperit Sant.

Amen

Salutació

La gràcia del nostre Senyor  
Jesucrist, I l'amor de Déu, i la  
comunió de l'Esperit Sant  
Estigueu amb tots vosaltres.

I amb el teu esperit.

Acte penitencial

Brethren (germans i germanes),  
reconeixem els nostres pecats, I  
així, prepareu -nos per celebrar  
els misteris sagrats.

Confesso a Déu Totpoderós I per a  
tu, els meus germans i germanes,  
Que he pecat molt, En els meus  
pensaments i en les meves  
paraules, En el que he fet i en el  
que no he fet, per culpa meva,  
per culpa meva, per la meva  
culpa més greu; Per tant, demano  
a la Santíssima Maria sempre,  
Tots els àngels i sants, I tu, els  
meus germans i germanes, Per  
pregar per mi al Senyor, Déu  
nostre.

Que Déu Totpoderós tingui pietat  
de nosaltres, Perdoneu -nos els

## Greek (Ελληνικά)

τις αμαρτίες μας, και μας φέρει  
στην αιώνια ζωή.

Αμήν

Κύρι

Κύριε δείξε έλεος.

Κύριε δείξε έλεος.

Χριστός, έχεις έλεος.

Χριστός, έχεις έλεος.

Κύριε δείξε έλεος.

Κύριε δείξε έλεος.

Γκόρια

Δόξα στον Θεό στο υψηλότερο, και  
στη γη ειρήνη σε ανθρώπους  
καλής θέλησης. Σας επαινούμε,  
Σας ευλογούμε, Σας λατρεύουμε,  
Σας δοξάζουμε, Σας ευχαριστούμε  
για τη μεγάλη σας δόξα, Κύριε  
Θεέ, ουράνιο βασιλιά, Ω Θεέ,  
Παντοδύναμος Πατέρας. Κύριος  
Ιησούς Χριστός, μόνο γεννημένος  
γιος, Κύριε Θεέ, Αρνί του Θεού,  
Υιός του Πατέρα, απομακρύνετε  
τις αμαρτίες του κόσμου, Έλεγχοι  
για εμάς. απομακρύνετε τις  
αμαρτίες του κόσμου, λάβετε την  
προσευχή μας. Καθίστε στο δεξι  
χέρι του πατέρα, Έχετε έλεος για  
εμάς. Μόνο για σένα είναι ο Άγιος,  
Μόνο εσύ είσαι ο Κύριος, Μόνο εσύ  
είσαι ο ανώτερος, Ιησούς Χριστός,  
με το Άγιο Πνεύμα, Στη δόξα του  
Θεού Πατέρα. Αμήν.

Συλλέγω

Ας προσευχηθούμε.

Αμήν.

Λειτουργία της λέξης

## Catalan (Català)

nostres pecats, i porteu -nos a la  
vida eterna.

Amen

Kyrie

Senyor, tingueu pietat.

Senyor, tingueu pietat.

Crist, tingueu pietat.

Crist, tingueu pietat.

Senyor, tingueu pietat.

Senyor, tingueu pietat.

Glòria

Glòria a Déu en el més alt, i a la  
terra la pau a la gent de bona  
voluntat. Us lloem, Et beneim, Us  
adorem, Us glorifiquem, Us  
donem les gràcies per la vostra  
gran glòria, Senyor Déu, rei  
celestial, Oh Déu, Pare  
Totpoderós. Senyor Jesucrist,  
només fill engendrat, Senyor Déu,  
xai de Déu, Fill del Pare, Es treu  
els pecats del món, tenir pietat de  
nosaltres; Es treu els pecats del  
món, rebre la nostra pregària;  
Esteu asseguts a la mà dreita del  
Pare, tenir pietat de nosaltres. Per  
a vosaltres, només sou el Sant,  
Vostè sol ets el Senyor, Vostè sol  
és el més alt, Jesucrist, amb  
l'Esperit Sant, En la glòria de Déu  
Pare. Amen.

Reunir

Preguem.

Amen.

Litúrgia de la paraula

Greek (Ελληνικά)

Πρώτη ανάγνωση

Ο Λόγος του Κυρίου.

Δόξα τω Θεώ.

Ψαλμός ανταπόκρισης

Δεύτερη ανάγνωση

Ο Λόγος του Κυρίου.

Δόξα τω Θεώ.

Ευαγγέλιο

**Ο Κύριος είναι μαζί σου.**

Και με το πνεύμα σας.

**Μια ανάγνωση από το ιερό  
ευαγγέλιο σύμφωνα με τον Ν.**

Δόξα σε σένα, Κύριε

**Το Ευαγγέλιο του Κυρίου.**

Σας έπαιξε, Κύριε Ιησού Χριστό.

Επάγγελμα της πίστης

Πιστεύω σε έναν Θεό, Ο πατέρας  
Παντοδύναμος, κατασκευαστής  
του ουρανού και της γης, Από όλα  
τα ορατά και αόρατα. Πιστεύω σε  
έναν Κύριο Ιησού Χριστό, Ο μόνος  
γεννημένος γιος του Θεού,  
Γεννήθηκε από τον Πατέρα πριν  
από όλες τις ηλικίες. Ο Θεός από  
τον Θεό, Φως από το φως,  
αληθινός Θεός από τον αληθινό  
Θεό, γεννήθηκε, όχι φτιαγμένο,  
συνηθισμένο με τον πατέρα. Μέσα  
από αυτόν όλα τα πράγματα  
έγιναν. Για εμάς τους άνδρες και  
για τη σωτηρία μας κατέβηκε από  
τον ουρανό, Και από το Άγιο  
Πνεύμα ήταν ενσαρκωμένο της  
Παναγίας, και έγινε άνθρωπος. Για  
χάρη μας σταυρώθηκε κάτω από  
τον Πόντιο Πιλάτο, υπέστη θάνατο

Catalan (Català)

Primera lectura

La paraula del Senyor.

Gràcies a Déu.

Salm responsorial

Segona lectura

La paraula del Senyor.

Gràcies a Déu.

Evangelí

**El Senyor estigui amb tu.**

I amb el teu esperit.

**Una lectura del Sant Evangelí  
segons N.**

Glòria a tu, Senyor

**L'evangelí del Senyor.**

Elogi a vosaltres, Senyor Jesucrist.

Professió de fe

Crec en un Déu, El Pare  
Totpoderós, fabricant del cel i de  
la terra, de totes les coses visibles  
i invisibles. Crec en un Senyor  
Jesucrist, L'únic fill de Déu  
engendrat, Nascut del pare abans  
de totes les edats. Déu de Déu,  
Llum de la llum, Veritable Déu del  
veritable Déu, Engendrat, no fet,  
consustancial amb el Pare; A  
través d'ell es van fer totes les  
coses. Per als homes i per a la  
nostra salvació va baixar del cel, i  
per l'Esperit Sant estava encarnat  
de la Mare de Déu, i es va  
convertir en home. Pel nostre bé,  
va ser crucificat sota Pontius Pilat,  
Va patir la mort i va ser enterrat, I  
es va tornar a aixecar el tercer dia  
D'acord amb les Escriptures. Va

## Greek (Ελληνικά)

και θάφτηκε, και αυξήθηκε και πάλι την τρίτη ημέρα σύμφωνα με τις Γραφές. Ανέβηκε στον ουρανό και κάθεται στο δεξί χέρι του πατέρα. Θα έρθει ξανά στη δόξα να κρίνουμε τους ζωντανούς και τους νεκρούς Και το βασίλειό του δεν θα έχει τέλος. Πιστεύω στο Άγιο Πνεύμα, στον Κύριο, στον Δώρο της Ζωής, που προχωρά από τον πατέρα και τον γιο, Ποιος με τον πατέρα και τον γιο είναι λατρευτό και δοξασμένο, ο οποίος έχει μιλήσει μέσω των προφητών. Πιστεύω σε μία, ιερή, καθολική και αποστολική εκκλησία. Ομολογώ ένα βάπτισμα για τη συγχώρεση των αμαρτιών Και ανυπομονώ για την ανάσταση των νεκρών Και η ζωή του κόσμου που έρχεται. Αμήν.

Ομιλία

Καθολική προσευχή

**Προσευχόμαστε στον Κύριο.**

Κύριε, ακούστε την προσευχή μας.

## Λειτουργία της Ευχαριστίας

Προσφορά

Ευλογημένος να είναι ο Θεός για πάντα.

**Προσευχήσου, αδελφοί (αδελφοί και αδελφές), ότι η θυσία μου και η δική σας μπορεί να είναι αποδεκτό από τον Θεό, Ο Παντοδύναμος Πατέρας.**

Είθε ο Κύριος να δεχθεί τη θυσία στα χέρια σας για τον έπαινο και

## Catalan (Català)

ascendir al cel i està assegut a la mà dreta del pare. Tornarà a la glòria per jutjar els vius i els morts I el seu regne no tindrà cap fi. Crec en l'Esperit Sant, el Senyor, el donant de la vida, Qui procedeix del Pare i del Fill, que amb el pare i el fill són adorats i glorificats, qui ha parlat a través dels profetes. Crec en una església santa, catòlica i apostòlica. Confesso un bateig pel perdó dels pecats I espero la resurrecció dels morts i la vida del món que ve. Amen.

Homilia

Oració universal

**Preguem al Senyor.**

Senyor, escolta la nostra pregària.

## Litúrgia de l'Eucaristia

Oferta

Beneït Déu per sempre.

**Pregar, germans (germans i germanes), que el meu sacrifici i el teu pot ser acceptable per a Déu, El Pare Totpoderós.**

Que el Senyor accepti el sacrifici a les vostres mans Per l'elogi i la

## Greek (Ελληνικά)

τη δόξα του ονόματός του, για το καλό μας Και το καλό όλων των ιερών εκκλησιών του.

Αμήν.

Ευχαριστιακή προσευχή

**Ο Κύριος είναι μαζί σου.**

Και με το πνεύμα σας.

**Σηκώστε τις καρδιές σας.**

Τους ανυψώνουμε στον Κύριο.

**Ας ευχαριστήσουμε στον Κύριο τον Θεό μας.**

Είναι σωστό και δίκαιο.

Άγιος, Άγιος, Άγιος Κύριος θεός των οικοδεσπότες. Ο ουρανός και η γη είναι γεμάτα από τη δόξα σας. Hosanna στο υψηλότερο.

Ευλογημένος είναι αυτός που έρχεται στο όνομα του Κυρίου.

Hosanna στο υψηλότερο.

**Το μυστήριο της πίστης.**

Διακηρύσσουμε το θάνατό σας, Κύριε, και δηλώστε την ανάστασή σας μέχρι να έρθεις ξανά. Ή: Όταν τρώμε αυτό το ψωμί και πίνουμε αυτό το φλιτζάνι, Διακηρύσσουμε το θάνατό σας, Κύριε, μέχρι να έρθεις ξανά. Ή: Εξοικονομήστε μας, Σωτήρα του κόσμου, για το σταυρό και την ανάστασή σας Μας έχετε ελευθερώσει.

Αμήν.

Τελετή κοινωνίας

**Στην εντολή του Σωτήρα Και σχηματίζεται από τη θείκη διδασκαλία, τολμούμε να πούμε:**

Ο πατέρας μας, ο οποίος τέχνης στον ουρανό, αγιασθήτω το όνομά

## Catalan (Català)

glòria del seu nom, pel nostre bé i el bé de tota la seva Santa Església.

Amen.

Oració eucarística

**El Senyor estigui amb tu.**

I amb el teu esperit.

**Aixeca el cor.**

Els aixequem cap al Senyor.

**Donem gràcies al Senyor, Déu nostre.**

És correcte i just.

Sant, sant, Sant Senyor Déu dels amfitrions. El cel i la terra estan plens de la vostra glòria. Hosanna al més alt. Feliç el que ve en el nom del Senyor. Hosanna al més alt.

**El misteri de la fe.**

Proclamem la vostra mort, Senyor, i professar la vostra resurrecció Fins que tornis a venir. O: Quan mengem aquest pa i bevem aquesta tassa, Proclamem la vostra mort, Senyor, Fins que tornis a venir. O: Salveu -nos, Salvador del món, per la vostra creu i resurrecció Ens heu alliberat.

Amen.

Ritu de comunió

**A l'ordre del Salvador i format per l'ensenyament diví, ens atrevim a dir:**

El nostre Pare, que art al cel, santificat sigui el teu nom; Vine el

## Greek (Ελληνικά)

σου; έλα το βασίλειο σου, θα γίνει το δικό σου στη γη όπως είναι στον ουρανό. Δώστε μας αυτή τη μέρα το καθημερινό μας ψωμί, Και συγχωρήστε μας τα παραβιάσεις μας, Καθώς συγχωρούμε εκείνους που παραβιάζουν εναντίον μας. και να μας οδηγήσει όχι στον πειρασμό, αλλά μας παραδώστε από το κακό.

Παραδώστε μας, Κύριε, προσευχόμαστε, από κάθε κακό, Μεγάλη ειρήνη στις μέρες μας, Αυτό, με τη βοήθεια του έλεος σας, Μπορεί να είμαστε πάντα απαλλαγμένοι από την αμαρτία και ασφαλές από όλη την αγωνία, Καθώς περιμένουμε την ευλογημένη ελπίδα Και η έλευση του Σωτήρα μας, ο Ιησούς Χριστός.

Για το βασίλειο, η δύναμη και η δόξα είναι δική σας τώρα και για πάντα.

Κύριος Ιησούς Χριστός, Ποιος είπε στους αποστόλους σας: Ειρήνη σε αφήνω, η ειρήνη μου σας δίνω, Κοιτάξτε όχι στις αμαρτίες μας, Αλλά με την πίστη της εκκλησίας σας, και ευγενικά χορηγεί την ειρήνη και την ενότητα της σύμφωνα με τη θέλησή σας. Που ζουν και βασιλεύουν για πάντα και πάντα.

Αμήν.

Η ειρήνη του Κυρίου είναι πάντα μαζί σας.

Και με το πνεύμα σας.

## Catalan (Català)

teu regne, El teu es farà a la terra com és al cel. Doneu -nos aquest dia el nostre pa diari, i perdoneu -nos les nostres faltes, Mentre perdonem els que ens han incorporat contra nosaltres; I no ens condueixi a la temptació, Però lliura'ns del mal.

Lliura'ns, Senyor, preguem, des de tots els mals, concedeix la pau en els nostres dies, que, per l'ajuda de la vostra misericòrdia, Potser sempre estem lliures del pecat i segur de tota angoixa, Mentre esperem l'esperança beneïda i l'arribada del nostre Salvador, Jesucrist.

Per al regne, el poder i la glòria són teu ara i per sempre.

Senyor Jesucrist, Qui va dir als vostres apòstols: Pau et deixo, la meva pau et dono, No mireu els nostres pecats, però per la fe de la teva església, i concedeix la seva pau i unitat D'acord amb la vostra voluntat. Que viuen i regnen per sempre i sempre.

Amen.

La pau del Senyor estarà sempre amb vosaltres.

I amb el teu esperit.

## Greek (Ελληνικά)

Ας προσφέρουμε ο ένας στον άλλο το σημάδι της ειρήνης.

Αρνί του Θεού, παίρνετε τις αμαρτίες του κόσμου, Έχετε έλεος για εμάς. Αρνί του Θεού, παίρνετε τις αμαρτίες του κόσμου, Έχετε έλεος για εμάς. Αρνί του Θεού, παίρνετε τις αμαρτίες του κόσμου, Δώστε μας ειρήνη.

Ιδού το αρνί του Θεού, Ιδού που παίρνει τις αμαρτίες του κόσμου. Ευλογημένοι είναι εκείνοι που καλούνται στο δείπνο του αρνιού.

Κύριε, δεν είμαι άξιος ότι πρέπει να εισέλθετε κάτω από τη στέγη μου, Αλλά λένε μόνο ότι η λέξη και η ψυχή μου θα θεραπευτούν.

Το σώμα (αίμα) του Χριστού.

Αμήν.

Ας προσευχηθούμε.

Αμήν.

## Τελικά τελετουργικά

### Ευλογία

Ο Κύριος είναι μαζί σου.

Και με το πνεύμα σας.

Είθε ο Παντοδύναμος Θεός να σε ευλογεί, ο Πατέρας και ο Υιός και το Άγιο Πνεύμα.

Αμήν.

### Απόλυση

Πηγαίετε προς τα εμπρός, η μάζα έχει τελειώσει. Ή: Πηγαίετε και ανακοινώστε το Ευαγγέλιο του Κυρίου. Ή: Πηγαίετε ειρηνικά, δοξάζοντας τον Κύριο από τη ζωή σας. Ή: πηγαίετε ειρηνικά.

## Catalan (Català)

Oferim mútuament el signe de pau.

Xai de Déu, es treu els pecats del món, tenir pietat de nosaltres. Xai de Déu, es treu els pecats del món, tenir pietat de nosaltres. Xai de Déu, es treu els pecats del món, concediu -nos la pau.

Vet aquí el xai de Déu, Mireu el que treu els pecats del món. Felïços els cridats al sopar del xai.

Senyor, no sóc digne que hauríeu d'entrar sota el meu terrat, Però només diuen la paraula i la meva ànima es curarà.

El cos (sang) de Crist.

Amen.

Preguem.

Amen.

## Ritus final

### Benedicció

El Senyor estigui amb tu.

I amb el teu esperit.

Que Déu Totpoderós us beneeixi, El Pare, i el Fill i l'Esperit Sant.

Amen.

### Acomiadament

Sortiu, la massa s'acaba. O: Aneu i anuncia l'evangeli del Senyor. O: Aneu en pau, glorificant el Senyor per la vostra vida. O: anar en pau.

Greek (Ελληνικά)

Δόξα τω Θεώ.

Catalan (Català)

Gràcies a Déu.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC